

COMUNICATO STAMPA
PRESENTATA L'EDIZIONE 2005
DELLA RASSEGNA "OTTOBREUROPA"

E' stata presentata oggi, giovedì 22 settembre, la tredicesima edizione di "OttobrEuropa", con una conferenza stampa nella sede dell'Assessorato alla cultura della Provincia di Pistoia. Erano presenti l'Assessore provinciale alla cultura Cristina Donati, l'Assessore alla cultura del Comune di Pistoia Giovanni Capecchi, Giampiero Capecchi di "Un Club per l'Europa, Doriana Vannucci Dirigente della Camera di Commercio di Pistoia, Cristina Bossi Responsabile Cultura del Circolo Cral Breda.

"OttobrEuropa" è, come di consueto, una rassegna dedicata ad un mese di incontri, mostre, concerti sul tema dell'Europa, organizzata da "Un Club per l'Europa", con una serie di altri enti (vedi di seguito), associazione senza fini di lucro costituita a Pistoia nel giugno 1992, con lo scopo di favorire occasioni di incontro e collaborazione artistica, culturale, ricreativo, ecc., fra Pistoia e altri paesi. "OttobrEuropa" ha un sito internet con tutte le iniziative www.clubeuropa.pistoia.it, l'e mail per contatti è info@clubeuropa.pistoia.it.

I rappresentanti delle istituzioni hanno sottolineato come la rassegna "Ottobre Europa" sia una finestra attraverso cui Pistoia si apre per conoscere altre culture, una serie di appuntamenti di alto valore culturale che portano conoscenza e al contempo fanno conoscere Pistoia.

Gli organizzatori hanno ricordato come anche questa edizione voglia mettere in luce i valori artistici di Pistoia, magari non troppo conosciuti neanche sul territorio, e portare in città iniziative su paesi e culture diverse, partendo dal presupposto "di vivere la cultura come conoscenza e comprensione dell'altro", valorizzando il concetto di viaggio e la vita del viaggiatore e delle suoi risvolti su una realtà.

Il programma delle manifestazioni per il 2005 è contrassegnato dall'attività editoriale con due operazioni davvero importanti e significative per Pistoia, già nel pensiero da tempo e che finalmente si vedono realizzate entrambe in contemporanea.

La prima riguarda la riedizione (in anastatica) delle rime di Antonio Cammelli, detto "il Pistoia" dalla città d'origine, poeta giocoso di età rinascimentale. La seconda è relativa alla realizzazione di un cofanetto di opere di Gianna Manzini, un'altra concittadina illustre, ma assai più vicina a noi come tempi. I momenti culminanti del programma saranno quindi rappresentati dalla presentazione pubblica di queste due operazioni. Accanto a tutti gli altri appuntamenti, si segnala l'apertura della rassegna, anticipata quest'anno al 25 di Settembre, nel nuovo teatro cittadino, il "Bolognini", con la presenza e la musica di un notissimo artista, Andrea Centazzo.

Da non perdere neppure l'appuntamento con "Matzuri", le fotografie di Fosco Maraini, un viaggiatore-antropologo tra i più attenti e curiosi di tutto il Novecento. Inaugurazione mostra domenica 16 Ottobre alle ore 17,30 all'ex-Chiesa di San Giovanni (corso Gramsci Pistoia). Le foto documentano momenti della tradizione di un paese che da tempo ha molti legami con Pistoia, il Giappone. Dai presenti alla conferenza stampa è stato espresso uno invito a partecipare alle iniziative e un sentito ringraziamento anche a tutti coloro che da anni seguono e sostengono questa attività.

OTTOBRE EUROPA EDIZIONE 2005

PROGRAMMA DELLE MANIFESTAZIONI

Calendario delle manifestazioni

25 Settembre – Piccolo Teatro Bolognini

L'ombra e il silenzio: omaggio a Pier Paolo Pasolini.

29 Settembre – Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Storia della Russia dalle origini all'Ottocento

6 Ottobre – Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Diplomazia culturale e propaganda italiana verso l'Europa dell'Est tra il 1918 e il 1943

13 Ottobre - Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Viaggi e scienza. Istruzioni scientifiche per i viaggiatori nei secoli XVII – XIX

16 Ottobre – Chiesa di San Giovanni

MATZURI. Pistoia e Giappone: incontro che si rinnova

20 Ottobre - Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Le rime di Antonio Cammelli detto "il Pistoia"

29 Ottobre – Sala Maggiore del Comune di Pistoia

Incontro su Gianna Manzini

1 Novembre – Salone della Villa di Groppoli

Rags, swings and songs – Viaggio nella musica della vecchia America

Schede illustrative

Domenica 25 Settembre 2005, ore 17,30

Piccolo Teatro "Bolognini" in collaborazione con UFIP

L'ombra e il silenzio: omaggio a Pier Paolo Pasolini

Musiche di Andrea Centazzo eseguite dall'autore.

Voce recitante Carla Lugli

L'opera compositiva di Andrea Centazzo da sempre si è abbeverata alla fonte dell'ispirazione letteraria e poetica, in continuo interscambio tra poesia, teatro, danza, musica.

La sua musica ha rivestito di suoni le liriche di Joyce, Musil, Neruda, Rilke, Trakl, Andric, Pavese, Lalic, Leopardi, poeti medioevali e molti altri.

Ma è soprattutto dal suo incontro con la poesia pasoliniana che Centazzo ha tratto linfa per alcune opere che lo iscrivono di diritto tra gli innovatori del linguaggio musicale contemporaneo.

Con Pasolini, Centazzo condivide natali, esperienze migratorie, studi, esilio ed ispirazioni, legate a quella terra d'infanzia povera, ma densa di pathos che era il Friuli del dopoguerra.

In questo nuovo progetto pasoliniano Centazzo porta al pubblico una nuova tappa del suo lavoro, questa volta basata sulle liriche del poeta musicate con linguaggio nuovo e di sintesi.

Giovedì 29 Settembre 2005, ore 21

Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Storia della Russia dalle origini all'Ottocento

Conversazione con Renato Risaliti e Roberto Sinigallia

Renato Risaliti, storico e studioso, autore attento e sensibile di numerose opere dedicate alla storia, alla cultura e all'arte del mondo slavo e russo, con *Storia della Russia dalle origini all'Ottocento*, ci offre alcune riflessioni storiografiche assai attuali frutto di cinquant'anni di studi e ricerche e ci invita ad approfondire temi e argomenti ai quali dedica pagine ricche di notizie storiografiche avvincenti ed appassionante. Il lettore vi troverà l'invito ad approfondire, con un percorso del tutto autonomo e nuovo, argomenti tracciati con rara attualità: dai rapporti fra la Toscana e la Russia nel 1700, le vicende delle grandi famiglie russe in Italia e degli italiani in Russia, i rapporti con il Risorgimento italiano, con l'Europa ...

Renato Risaliti è professore ordinario di Storia dell'Europa Orientale all'Università di Firenze e da quasi cinquant'anni è attento studioso delle vicende della società, della storia e della cultura della Russia. In merito citiamo fra le altre alcune delle sue opere *Togliatti fra Gramsci e Nečaev*- Omnia editrice, Prato 1995, *Gli Slavi e l'Italia* – Cirvi, Moncalieri 1996, e la recente *Storia della Russia, dalle origini all'Ottocento*, Milano, Bruno Mondadori 2005. Il suo percorso di studi lo ha avvicinato anche alla cultura russa: *Storia del teatro russo*, Toscana Nuova, Firenze 1998-99 e *M.A. Bulgakov*, Lito-Offset Felici, Pisa, 1972.

Roberto Sinigallia, docente di Storia Moderna e Contemporanea all'Università di Genova

Giovedì 6 Ottobre 2005, ore 21

Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Diplomazia culturale e propaganda italiana verso l'Europa dell'Est tra il 1918 e il 1943

Conversazione a cura di Marco Palla e Stefano Santoro

Questo volume si propone di analizzare le modalità con cui il mondo della cultura italiano si rese disponibile per mettere in atto una più o meno cosciente diplomazia culturale a supporto della politica di potenza del fascismo verso Est. Tale forma di diplomazia, pienamente funzionale alle esigenze del regime, fu «propaganda», seppure in forma diversa dalla classica propaganda politica: lo fu nella misura in cui contribuì a diffondere gli stereotipi a carattere mitico della latinità, della romanità e quindi del destino imperiale di Roma nei confronti dell'Est europeo.

Marco Palla, docente di Storia Contemporanea all'Università di Firenze, ha studiato principalmente la storia del fascismo e della seconda guerra mondiale. Tra le sue ultime pubblicazioni sono i volumi (a cura di) *Lo stato fascista*, Milano, La Nuova Italia, 2001 e (a cura di) *Tra storia e memoria. La strage di Sant'Anna di Stazzema*, Roma, Carocci, 2003.

Stefano Santoro, triestino, è un giovane e attento ricercatore che ha già alle spalle numerose e interessanti esperienze di lavoro. Oltre a questo testo ha pubblicato diversi saggi su riviste specializzate italiane e straniere, affrontando aspetti concernenti il rapporto fra politica estera,

cultura e propaganda tra le due guerre mondiali, con particolare riguardo per le relazioni fra Italia ed Europa orientale.

Giovedì 13 Ottobre 2005, ore 21 Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

Viaggi e scienza. Istruzioni scientifiche per i viaggiatori nei secoli XVII – XIX
Conversazione con Maurizio Bossi, Alessandro Pagnini e Antonello La Vergata

Le istruzioni scientifiche per i viaggiatori sono parte essenziale della sistematica ricognizione della terra dal XVII al XIX secolo. Tramite le loro prescrizioni si cerca di disciplinare e stimolare, sia nell'esplorazione extraeuropea, sia nell'indagine sulle aree interne al continente europeo, l'osservazione delle diverse realtà fisiche e culturali. I testi delle istruzioni di cui si tratta in questo volume (Firenze, Olschki 2005 – Gabinetto Scientifico Letterario G.P. Vieusseux, Centro Romantico, Studi 13) rappresentano non solo una componente essenziale della pratica del viaggio, ma un'espressione particolarmente significativa dell'intero sistema di conoscenze occidentale.

Maurizio Bossi dirige il centro Romantico del gabinetto Vieusseux a Firenze ed è autore di numerosi saggi sulla storia del viaggio nel Sette e Ottocento.

Claudio Greppi è docente di Geografia all'Università di Siena e si occupa in particolare di storia delle idee geografiche.

Antonello La Vergata è docente di Storia della Filosofia all'Università di Modena ed è autore di numerosi saggi sulla storia della filosofia.

Alessandro Pagnini è docente di Storia della Filosofia contemporanea ed è direttore del centro Fiorentino di storia e filosofia della Scienza.

Alessandro Volpi è docente di storia contemporanea all'Università di Pisa e si occupa in particolare dell'Ottocento.

Domenica 16 Ottobre 2005, ore 17,30

Ex-Chiesa di San Giovanni
(fino al 30 ottobre)

in collaborazione con il Premio San Giorgio del Circolo Aziendale Breda
ingresso libero ore 10.00 -12.00 e 16.00 -19.00

Inaugurazione della mostra fotografica "Matsuri"
PISTOIA E GIAPPONE: INCONTRO CHE SI RINNOVA

MATSURI in lingua giapponese indica l'insieme delle numerose solennità religiose, delle feste e cerimonie tradizionali che durante tutto l'anno si celebrano secondo antichi riti propiziatori e che racchiudono la storia e le vicende sociali e culturali della antica civiltà giapponese.

Come in tutti i paesi del mondo nel primo giorno dell'anno-Hatsumode si celebrano riti propiziatori, si prosegue poi con la visita al Palazzo Imperiale, con la celebrazione dell'abilità dei pompieri nello sconfiggere il fuoco, il festival della fioritura degli alberi di prugna, la purificazione delle giovani fanciulle, la fioritura dei ciliegi ad aprile, e così via.

Saranno esposti alcuni scatti di Fosco Maraini che ci offre immagini suggestive scattate nel corso degli anni ed accompagnate magistralmente dalle sue riflessioni di antropologo e intellettuale attento all'incontro fra le diverse culture in diverse epoche.

Fosco Maraini, considerato il decano degli orientalisti italiani era un viaggiatore attento e curioso, antropologo, scalatore, scrittore, fotografo e giornalista, ci ha lasciato un vasto archivio di fotografie, documenti, studi scientifici, romanzi, racconti e testimonianze. Nato nel 1912 da padre fiorentino e madre ticinese fino a ventidue anni trascorre le vacanze in Toscana, all'Abetone dove ama sciare e fare escursioni montane, in Inghilterra, compie viaggi in Svizzera, Francia e Germania per imbarcarsi poi sulla "Amerigo Vespucci" verso le coste del Medio Oriente. Si appassiona alla fotografia ed al cortometraggio fin dal 1930 e nel 1936 vince il concorso Ferrania, nel 1937 parte per una spedizione scientifica nel Tibet e nello stesso anno si trasferisce con tutta la famiglia in Giappone ed inizia quel lungo percorso di vita e di studio testimoniato oggi dalle sue numerose opere e archivi.

Giovedì 20 Ottobre 2005, ore 21

Sala Capitolare del Palazzo dei Vescovi

in collaborazione con Fondazione Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia

Le rime di Antonio Cammelli detto "il Pistoia"

Presentazione della ristampa anastatica a cura di Paolo Orvieto

Antonio Cammelli (1436-1502), detto il Pistoia dalla città natale, fu celebre rimatore quattrocentesco. Visse a lungo come cortigiano al servizio degli Este, dei Correggio e dei Gonzaga. Il grande successo poetico che accompagnò il Cammelli in vita fu rinverdito, a cavallo tra Otto e Novecento, da tre successive e prestigiose edizioni dei suoi sonetti "con la coda". Furono per primi il Cappelli e Severino Ferrari, nel 1884, a recuperare le sue rime edite ed inedite. Di quattro anni successiva è l'edizione di un filologo di razza come Rodolfo Renier. Nel 1908 è Erasmo Pércopo a darci la versione più aggiornata e informata, condotta per la prima volta su di un autografo. Di quest'ultima è stata adesso riprodotta l'edizione anastatica, accompagnata dal commento di uno dei maggiori studiosi odierni del nostro Quattrocento, Paolo Orvieto.

Paolo Orvieto è docente di Storia della critica e della storiografia letteraria alla Facoltà di Lettere e Filosofia di Firenze. Autore di numerosi saggi (tra i quali *La poesia comico-realistica*, Carocci, 2000), ha tra le sue pubblicazioni più recenti: *Misoginie. L'inferiorità della donna nel pensiero moderno* (Salerno, 2002) e *Labirinti, castelli, giardini. Luoghi letterari di orrore e smarrimento* (Salerno, 2004).

Sabato 29 Ottobre 2005, ore 17,30

Sala Maggiore del Comune di Pistoia

in collaborazione con Fondazione Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia, Comune di Pistoia, Amici di Groppoli, Accademia dei Ritrovati

Incontro su Gianna Manzini

Partecipano: Giovanni Capecchi (Comune di Pistoia), Ivano Paci (Fondazione Cassa di Risparmio), Luisa Finocchi (Fondazione Alberto e Arnoldo Mondadori), Margherita Ghilardi (Università di Firenze), Clelia Martignoni (Università di Pavia).

L'incontro preannuncia l'uscita di un elegante cofanetto di tela che raccoglie tre fra le più riuscite prove narrative della Manzini,

* *La sparviera* (1956, Premio Viareggio), rarefatta e raffinata evocazione della malattia che contraddistingue e accompagna un'esistenza. A cura di Margherita Ghilardi.

* *Ritratto in piedi* (1971, Premio Campiello), il recupero affettuoso quanto tardivo della fiera e dignitosa personalità paterna. A cura di Clelia Martignoni.

* *Sulla soglia* (1973), resoconto di un viaggio immaginario verso la morte -che puntuale arriverà subito dopo, nel 1974 - in colloquio tenero ma impietoso con la madre. A cura di Clelia Martignoni.

Martedì 1 Novembre 2005, ore 17,30

Salone della Villa di Groppoli

in collaborazione con gli "Amici di Groppoli"

Avenue Clarinet Quartett

presenta

Rags, swings and songs

Viaggio nella musica della vecchia America

L'Avenue Clarinet Quartett si costituisce nell'estate del 2003, con l'obiettivo di proporre al pubblico la vasta ed affascinante letteratura cameristica del clarinetto, oltre a numerose trascrizioni che spaziano dal repertorio classico al contemporaneo e jazz. Il quartetto propone varie formazioni sfruttando i diversi componenti della famiglia del clarinetto (dal piccolo al basso). Si è esibito in diversi concerti e serate di intrattenimento musicale anche alla presenza di personalità in campo medico, ha partecipato nel dicembre 2003 ai concerti organizzati dall'Istituto Musicale del Corona di Livorno, nel luglio 2004 ai concerti organizzati dalla pro loco di Vellano e nel dicembre 2004 presso il teatro Manzoni di Cadenzano per la rassegna concertistica di Natale.

Emanuele Gaggini: clarinetto e sassofono contralto

Alessio Donnini: clarinetto e clarinetto contralto

Matteo Bartoletti: clarinetto e clarinetto piccolo

Filippo Valbonetti: clarinetto basso

La presente edizione di OTTOBREEUROPA, la tredicesima, non sarebbe stata possibile senza il fattivo contributo e l'amichevole collaborazione di una serie di Enti, Istituti, Aziende o Associazioni che qui si ringraziano:

- Fondazione Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia
- Ca.Ri.Pt s.p.a.
- Provincia di Pistoia
- Comune di Pistoia
- Circolo Aziendale Breda - Pistoia
- Amici di Groppoli
- Accademia dei Ritrovati
- Gabinetto Viesseux di Firenze
- U.F.I.P. Pistoia
- G.T. Piante di Giorgio Tesi

Si ringrazia la Cassa di Risparmio di Pistoia e Pescia per la concessione della Sala capitolare del Palazzo dei Vescovi

Si ringraziano le aziende UFIP e GT piante di Giorgio Tesi per il sostegno fornito alla giornata inaugurale

Per tutti gli appuntamenti della rassegna sito internet: www.clubeuropa.pistoia.it

“Un Club per l’Europa” è un’associazione senza fini di lucro costituita a Pistoia nel giugno 1992, con lo scopo di favorire in modo continuativo occasioni di incontro e collaborazione in ambito economico, artistico, culturale, scientifico, sportivo, ricreativo, ecc., fra i cittadini della nazione europea.

Sono soci sostenitori del Club: Comune di Pistoia, Provincia di Pistoia, Camera di Commercio, C.N.A., Federazione Coltivatori Diretti.

Sono soci ordinari del Club: A.R.C.I., Circolo Aziendale Breda, C.G.I.L., Associazione Amici di Groppoli.

Il Club ha il sostegno della Regione Toscana ed è retto da un Consiglio Direttivo composto da:

Cristina Galeassi (Presidente f.f.), Giampiero Ballotti, Cristiana Bossi, Paolo Bresci, Gabriele Ciatti, Marcello Magrini, Valeriano Sgrilli.

Segretario generale: Maurizio Salvi

Tesoriere: Elena Gori

Per informazioni:

info@clubeuropa.pistoia.it

Comune di Pistoia - Ufficio Relazioni con il Pubblico “Pistoiainforma” - Tel. 0573-21331

Pistoia 22 settembre 2005